



CONVENIO MARCO

entre

**LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA
(URUGUAY)**

y

**LA UNIVERSIDAD FEDERAL DEL SUR Y
SUDESTE DEL PARÁ (BRASIL)**

La Universidad de la República, en adelante Udelar, con domicilio en la Avda.18 de Julio 1824, 11200 Montevideo, representada por su rector, Rodrigo Arim Ihlenfeld, quien delega para este acto la firma en el presidente del Servicio de Relaciones Internacionales (SRI), Gonzalo Vicci Gianotti, según resolución 24/2022 de fecha 17 de enero de 2022; y la Universidad Federal del Sur y Sudeste del Pará, en adelante UNIFESSPA, con domicilio en Folha 31, Quadra 07, Lote Especial, s/n. Bairro: Nova Marabá - Marabá/PA Brasil - CEP 68507-590, representada por su rector, Prof. Dr. Francisco Ribeiro da Costa.

CONSIDERANDO

I. La conveniencia de establecer y desarrollar relaciones de cooperación entre ambas casas de estudios.

II. Que, de acuerdo con la Ley Orgánica de Udelar, compete a esta la enseñanza superior en todos los planos de la cultura así como su desarrollo y difusión; proteger e impulsar la investigación científica y tecnológica y las actividades artísticas, y contribuir al estudio de los problemas de interés general y propender a su comprensión pública.

III. Que, de acuerdo con el estatuto de UNIFESSPA, compete a esta la docencia, la investigación, la extensión, la formación de recursos humanos, el desarrollo tecnológico, la innovación productiva y la promoción de la cultura.

IV. Que ambas partes aspiran a potenciar su eficacia en el cumplimiento de sus cometidos por medio de la cooperación mutua.

ACUERDAN celebrar un convenio que se regirá por las siguientes cláusulas:

PRIMERA: Los objetivos de este convenio son,

CONVÊNIO

entre

**A UNIVERSIDADE DA REPÚBLICA,
URUGUAI**

e

**A UNIVERSIDADE FEDERAL DO SUL E
SUDESTE DO PARÁ, BRASIL**

A Universidade da República, doravante denominada Udelar, com endereço na Avda.18 de Julio 1824, 11200 Montevideú, representada por seu reitor, Rodrigo Arim Ihlenfeld, que delega para este ato a assinatura no presidente do Serviço de Relações Internacionais (SRI), Gonzalo Vicci Gianotti, de acordo com a resolução 24/2022 de 17 de janeiro de 2022; e a Universidade Federal do Sul e Sudeste do Pará, doravante denominada UNIFESSPA, com sede na Folha 31, Quadra 07, Lote Especial, s/n. Bairro: Nova Marabá - Marabá/PA Brasil - CEP 68507-590, representada por seu Reitor, Prof. Dr. Francisco Ribeiro da Costa.

CONSIDERANDO

I. A conveniência de estabelecer e desenvolver relações de cooperação em ambas as instituições de ensino superior.

II. Que, de acordo à Lei Orgânica da Udelar, compete a esta a oferta de ensino superior em todos os níveis da cultura, assim como o desenvolvimento e difusão da mesma; proteger e impulsionar a investigação científica e tecnológica e as atividades artísticas; e contribuir com o estudo dos problemas de interesse geral, bem como tornar pública a sua divulgação.

III. Que, de acordo com o estatuto da UNIFESSPA, é responsável pelo ensino, pesquisa, extensão, formação de recursos humanos, desenvolvimento tecnológico, inovação produtiva e promoção da cultura.

IV. Que ambas as partes aspiram potencializar sua eficácia no cumprimento de seus objetivos por meio da cooperação mútua.

ACORDAM celebrar um convênio que irá se reger pelas seguintes cláusulas:

PRIMEIRA: Os objetivos deste convênio são,



en general, acordar un marco institucional que promueva el desarrollo y difusión de la cultura y, en particular, el desarrollo de la enseñanza superior y la investigación científica y tecnológica.

SEGUNDA: Para dar cumplimiento a los objetivos indicados, ambas partes, de común acuerdo, elaborarán programas y proyectos de cooperación en los que se especificarán las obligaciones que asumirá cada una de ellas en su ejecución.

TERCERA: Los programas y proyectos referidos en la cláusula anterior serán objeto de acuerdos complementarios o de ejecución entre ambas universidades cuando se trate de programas o proyectos centrales o multidisciplinarios, o entre las facultades, escuelas e institutos de las respectivas universidades, previa la autorización de las autoridades centrales en cuanto esta fuere necesaria según las reglamentaciones de cada parte.

CUARTA: Los acuerdos complementarios o de ejecución se podrán referir, entre otros, a los siguientes aspectos:

- intercambio de profesores, investigadores y estudiantes;
- formación y perfeccionamiento de docentes e investigadores;
- intercambio de información;
- estudios e investigaciones;
- cursos, seminarios, conferencias, talleres, etc.
- publicaciones; y toda otra actividad idónea para lograr los objetivos del presente convenio.

Los acuerdos complementarios deberán ser en su oportunidad objeto de dictamen y evaluación presupuestaria correspondiendo su posterior ratificación por las autoridades competentes.

QUINTA: Las personas relacionadas con este convenio quedarán sometidas a las normas vigentes en la universidad donde desarrollan sus actividades.

La selección de personas para trasladarse, por cualquier concepto, de una a otra universidad, se realizará según las normas de la universidad de origen, sin perjuicio de su aceptación por la universidad de destino.

SEXTA: Ambas partes, de común acuerdo, podrán solicitar la participación de terceros para

em termos gerais, estabelecer um marco institucional que promova o desenvolvimento e a difusão da cultura e, em particular, o desenvolvimento do ensino superior e a investigação científica e tecnológica.

SEGUNDA: Para dar cumprimento aos objetivos indicados, ambas as partes, de comum acordo, elaborarão programas e projetos de cooperação, nos quais se especificarão as obrigações que cada uma das partes irá assumir na execução deles.

TERCEIRA: Os programas e projetos referidos na cláusula anterior serão objeto de acordos complementares ou de execução entre ambas as universidades, quando se trate de programas ou projetos centrais ou multidisciplinares; ou entre as Faculdades, escolas e institutos das respectivas universidades, sob prévia autorização das autoridades centrais, quando esta for necessária, segundo as regulamentações de cada parte.

QUARTA: Os acordos complementares ou de execução poderão se referir, entre outros, aos seguintes aspectos:

- intercâmbio de professores, investigadores e estudantes;
- formação e aperfeiçoamento de docentes e investigadores;
- intercâmbio de informação;
- estudos e investigações;
- cursos, seminários, conferências, workshops, etc.
- publicações; e toda outra atividade idónea para atingir os objetivos do presente convênio.

Os acordos complementares deverão ser em cada oportunidade, objeto de avaliação prévia e posterior ratificação pelas autoridades competentes.

QUINTA: As pessoas relacionadas com este convênio ficarão submetidas às normas vigentes das universidades em que desenvolvem suas atividades.

A seleção de pessoas para intercâmbio, a qualquer título, de uma ou outra universidade, se realizará segundo as normas da universidade de origem, sem prejuízo de sua aceitação pela universidade de destino.

SEXTA: Ambas as partes, de comum acordo, poderão solicitar a participação de terceiros para



colaborar con el financiamiento, ejecución, coordinación, seguimiento o evaluación de los programas y proyectos relacionados con este convenio.

SÉPTIMA: Este convenio mantendrá su vigencia por cinco (5) años o hasta que sea denunciado por cualquiera de las partes. La denuncia no afectará los programas y proyectos en curso de ejecución.

OCTAVA: Toda diferencia que resulte de la interpretación o aplicación de este convenio se solucionará por la vía de la negociación directa. En cualquier momento una parte podrá proponer a la otra su modificación.

NOVENA: Este convenio entrará en vigor una vez suscrito, a cuyo efecto se extenderán cuatro (4) ejemplares, dos (2) en español y dos (2) en portugués, siendo los textos igualmente auténticos.

Gonzalo Vicci Gianotti

Presidente del SRI

Universidad de la República

Fecha:

colaborar com financiamento, execução, coordenação, continuidade ou avaliação dos programas e projetos relacionados com este convênio.

SÉTIMA: Este convênio manterá sua vigência até cinco (5) anos, ou que seja renunciado por qualquer uma das partes. A renúncia não afetará os programas e projetos em execução.

OITAVA: Toda diferença que resulte em interpretação ou aplicação deste convênio será solucionada pela via da negociação direta. Em qualquer momento, uma parte poderá propor a outra a sua modificação.

NONA: Este convênio entrará em vigência, uma vez assinado, para cujo efeito se farão quatro (4) exemplares, dois (2) em espanhol e dois (2) em português, sendo os textos igualmente autênticos.

Francisco Ribeiro da Costa

Reitor

Universidade Federal do Sul e Sudeste do Pará

Data: